

发展与知识产权委员会 (CDIP)

第二十二届会议

2018年11月19日至23日，日内瓦

建立技术援助网络论坛的可行性

秘书处编拟

1. 发展与知识产权委员会 (CDIP) 在 2016 年 10 月 31 日至 11 月 4 日举行的第十八届会议上，批准了一项“六点”提案，其中除其他外，提出了下述要求：

“产权组织秘书处将汇总提供技术援助方面现有的做法、工具和方法。

“此外，产权组织应向成员国提供一个经常性的论坛用于交流技术援助和能力建设方面的经验、工具和方法，特别是：

“(a) 在 CDIP19 的会外组织一次为期一天的研讨会，而且

“(b) 产权组织应建立一个用于交流思想、做法和经验的网络论坛。网络论坛最好与产权组织以前建立的现有网络平台整合。”

2. 在第二十一届会议上，秘书处做了建立技术援助网络论坛可行性的演示报告（附件）。在演示报告之后，委员会要求秘书处就同一议题为本届会议提供一份文件。

3. 本文件是对上述要求的回应。

一、建立技术援助网络论坛的可行性

4. 秘书处认为，建立一个网络论坛供成员国分享其技术援助方面的想法、做法和经验，需要下述最低限度条件：

技术开发

5. 论坛可以在产权组织技术援助网页（http://www.wipo.int/cooperation/zh/technical_assistance/）下建立，使用现有的产权组织平台来托管此类网络资源。考虑到在某些情况下由于内容和结构缺乏针对性，导致类似网络论坛使用频率较低，最好让数字通信和内容创建外部专家参与，以协助秘书处设计和调整论坛的架构，满足未来用户的具体需求。

管理和主持

6. 秘书处认为，本组织有必要管理和主持该论坛，以确保讨论富有意义，言论中立、透明。因此，建议指派一名适当级别的工作人员专门负责此项任务，该工作人员应具有知识产权、技术援助和产权组织工作方面的知识，并具备协调这一平台讨论所需的语言技能和专业经验。该工作人员（以下简称“主持人”）将每周开启讨论，供参与者发表意见。参与者也可以提出讨论议题。必要时，主持人将协调相关产权组织工作人员尽量参与讨论。主持人将确保讨论是互动形式的，内容符合《产权组织网络内容创建者指南》¹。此外，应应聘一名外部顾问，以制定网络论坛的使用协议，其中包括论坛的运行、安全政策、内容、社区规则以及版权，等等。

语言

7. 为确保来自不同地区的参与者合理加入、有效参与论坛，应至少提供一个英文、法文和西班牙文的聊天室。上述主持人应能够以这三种语言协调讨论。如果委员会认为有必要提供其他语言的聊天室，则应就每一种语言聘请一名外部提供商执行该任务。外部提供商还应对技术援助问题有实质性了解，并具备类似职责的专业经验。主持人将对其工作实施监督。

参与者

8. 为了保证内容、所分享信息以及参与者隐私的机密性，论坛应仅限于成员国，并且其访问应受到密码保护。如果成员国认为有必要邀请外部利益攸关方参与某一特定讨论，则应向主持人提出请求，由主持人依据上文提到的协议进行评估。

¹ 该指南可见：http://intranet.wipo.int/export/sites/intranet/homepages/communications/en/web_communications/client_needs/docs/guide_webcontent_creators.pdf

二、财务影响

9. 以下是建立和运行网络论坛的指示性预算要求²：

<u>一次性支出</u>	<u>每年经常性支出</u>
- 技术开发支出：41,518 瑞士法郎	- 以三种语言主持和管理的支出：120,736 瑞士法郎 - 每增加一种语言的主持和管理支出：48,294 瑞士法郎
- 制定协议支出：16,000 瑞士法郎	- 在本阶段无法评估其他工作人员参与支出
总计：57,518 瑞士法郎	总计：待定

10. 成员国提出的任何其他技术特征或管理要求可能产生额外的人事和非人事资源。

11. 请 CDIP 审议本文件中所载的信息。

[后接附件]

² 2018/2019 两年期计划与预算当初未预测到相关资源。

技术援助论坛

CDIP/21
2018年5月14至18日

CDIP 关于技术援助的决定

“1.产权组织秘书处将汇总提供技术援助方面现有的做法、工具和方法。

此外，产权组织应向成员国提供一个经常性的论坛用于交流技术援助和**能力建设**方面的经验、**工具和方法**，特别是：

- a.在 CDIP19 的会外组织一次为期一天的研讨会，而且
- b.产权组织应建立一个用于交流思想、**做法和经验**的网络论坛。**网络论坛最好与产权组织以前建立的现有网络平台整合。**”（强调后加）

（CDIP/18/主席总结，第 7.5 段）

落实 CDIP 的决定

秘书处假定该决定仅涉及网络论坛

需要澄清

- 这些讨论要取得什么预期成果？
- 网络论坛的特征应该有哪些？

应当注意

数据

其他类似网络论坛显示使用率较低。

支出

- 现有的人事和非人事资源无法吸纳构建和部署网络论坛相关的支出。
- 网络论坛的管理应取决于现有人事和非人事资源的最低需求。

可扩展性

- 从基本架构着手，该架构可以根据其实际使用情况扩展。

信息存储

- 通常会储存网络论坛上的信息，直至有将其删除的具体要求。

网络论坛的特征

架构

- 论坛应该是长期开放的或是有时间限制的，例如在特定日开放，等等？
- 应该有一个单一聊天室或多个聊天室？
- 如果有多个聊天室，是否应按照文件 CDIP/21/4 中说明的类别进行组织？
- 是否应该对访问进行限制和密码保护？

网络论坛的特征

参与者

- 论坛应该只允许成员国访问或是其他利益攸关方也可以访问？
- 如果其他利益攸关方可以加入论坛，则论坛应向任何利益攸关方开放，或者应由成员国遴选利益攸关方？

网络论坛的特征

语言

- 网络论坛应该使用六种语言，使用英文/法文/西班牙文，或者仅使用英文？
- 如果论坛将使用一种以上语言，并有多多个聊天室，是否所有类别都重复使用所有语言？

网络论坛的特征

主持

- 论坛是否应该有主持人？
- 如果有主持人，谁来主持？
- 如果有一种以上语言和/聊天室，谁应是每一种语言/聊天室的主持人？

[附件和文件完]